

## У вас есть счета за лечение, которые вы не в состоянии оплатить? Помощь доступна.

Информация о политике финансовой помощи Partners HealthCare переведена на другие языки. Зайдите на наш веб-сайт, позвоните нам или посетите финансового советника для пациентов в своей больнице или медицинском центре, чтобы получить переведенную информацию.

### ГОСУДАРСТВЕННЫЕ ПРОГРАММЫ

Если вы живете в Массачусетсе, вы можете претендовать на страхование здоровья или помощь с оплатой медицинских счетов в рамках таких государственных программ, как MassHealth, Health Connector или Health Safety Net. В каждой программе действуют свои правила и пороги дохода.

Чтобы узнать больше и подать заявку:

- посетите финансового консультанта для пациентов в своей больнице или медицинском центре, или
- зайдите на [www.MAhealthconnector.org](http://www.MAhealthconnector.org).

### СКИДКИ

Если у вас есть медицинские счета, поскольку нет страхования здоровья или страхование не покрывает ваш медицинский уход, вы можете претендовать на скидку. Может потребоваться подать бумажное заявление с сопутствующей документацией. Существует 3 вида скидок:

1. Если ваши счета относятся к экстренной и связанной с ней последующей медицинской помощи, может применяться скидка от 70 до 100%, если вы не соответствуете условиям государственных программ. Размер скидки зависит от доходов вашего домохозяйства.\*
2. Если у вас есть счета от Spaulding или McLean, может применяться скидка от 55 до 100%, если вы не соответствуете условиям государственных программ. Размер скидки зависит от доходов вашего домохозяйства.\*
3. Вы можете претендовать на скидку 25% на любые медицинские счета, если вы производите оплату (или согласуете план оплаты) в течение 2 месяцев после получения первого счета.

**ВАЖНО!** Многие счета за медицинскую помощь относятся к доплате, разделению страхового риска или подлежащим вычету суммам, требуемым условиями вашего страхового плана. Мы **НЕ** предлагаем скидок на эти счета.

### ПЛАНЫ ОПЛАТЫ

Вы можете согласовать беспроцентный план ежемесячных платежей для любого счета, даже для покрытия доплаты, разделения страхового риска или подлежащих вычету сумм в рамках страхования здоровья.

Позвоните нам, чтобы согласовать план оплаты.

### **ОБРАТИТЕСЬ К НАМ, ЧТОБЫ УЗНАТЬ БОЛЬШЕ. БЛАНКИ ЗАЯВЛЕНИЙ И ПОМОЩЬ ПРЕДОСТАВЛЯЮТСЯ БЕСПЛАТНО.**

- 1) Лично: посетите финансового консультанта для пациентов в своей больнице или медицинском центре (см. список на следующей странице)
- 2) Телефон: (617) 726-3884
- 3) Интернет: [www.partners.org/financialassistance](http://www.partners.org/financialassistance)
- 4) Эл. почта: [patientbilling@partners.org](mailto:patientbilling@partners.org)
- 5) Почта: Позвоните или обратитесь по электронной почте, чтобы заказать доставку информации и бланков заявлений по почте.

**ДЕЙСТВУЙТЕ СРАЗУ. МОГУТ СУЩЕСТВОВАТЬ ОГРАНИЧЕНИЯ ПО СРОКАМ.**

\*Вам никогда не придется платить больше, чем среднестатистической страховой компании. Размеры скидок оцениваются ежегодно и могут изменяться. Зайдите на наш веб-сайт, чтобы узнать актуальные ставки.

**посетите финансового консультанта для пациентов в своей больнице  
или медицинском центре**

<p><b>Brigham and Women’s Hospital</b> 45 Francis Street ASB II – 2nd floor (617) 732-7005 (866) 736-1510</p>	<p><b>Brigham and Women’s Hospital Ambulatory Care Center</b> 850 Boylston Street Suite 204B (617) 732-9677</p>	<p><b>Brookside Community Health Center</b> 3297 Washington Street Jamaica Plain, MA 02130 (617) 983-6054</p>
<p><b>Southern Jamaica Plain Health Center</b> 640 Centre Street Jamaica Plain, MA 02130 (617) 983-4100</p>	<p><b>Brigham and Women’s/Mass General Health Care Center</b> 20 Patriot Place, 20PP1 Foxborough, MA 02035 (508) 718-4196</p>	<p><b>Brigham and Women’s Faulkner Hospital</b> 1153 Centre Street, Suite 1106 Boston, MA 02130 (617) 983-7878</p>
<p><b>Cooley Dickinson Hospital</b> 30 Locust Street Northampton, MA 01061 (413) 582-2021</p>	<p><b>Martha's Vineyard Hospital</b> One Hospital Road Oak Bluffs, MA 02557 (508) 957-0157</p>	<p><b>Massachusetts General Hospital (MGH)</b> Main Campus Wang Ambulatory Center WACC-1, Room 150 (617) 726-2191</p>
<p><b>MGH Yawkey Outpatient Care Center</b> Second Floor – Room 2A (617) 726-2191</p>	<p><b>MGH Charlestown HealthCare Center</b> 73 High Street Charlestown, MA 02129 (617) 724-8166 (617) 724-8167</p>	<p><b>MGH Chelsea HealthCare Center</b> 151 Everett Avenue Chelsea, MA 02150 (617) 884-8300</p>
<p><b>MGH Revere HealthCare Center</b> 300 Ocean Avenue Revere, MA 02151 (781) 485-6394 (781) 485-6090</p>	<p><b>Mass General/North Shore Center for Outpatient Care</b> 102 Endicott Street Office: 1039 Danvers, MA (617) 726-2191</p>	<p><b>Nantucket Cottage Hospital</b> 57 Prospect St Nantucket, MA 02554 (508) 825-8387 (508) 825-8256</p>
<p><b>Newton-Wellesley Hospital</b> 2014 Washington Street Newton, MA 02462 (617) 243-6824</p>	<p><b>North Shore Medical Center Salem Hospital Campus</b> 81 Highland Avenue Salem, MA 01970 (978) 825-6900</p>	<p><b>North Shore Medical Center Union Hospital Campus</b> 500 Lynnfield Street Lynn, MA 01904 (781) 477-3555</p>
<p><b>Spaulding Rehabilitation Hospital Boston</b> 300 First Avenue, CNY Charlestown, MA 02129 (617) 952-5337</p>	<p><b>Spaulding Hospital for Continuing Medical Care Cambridge</b> 1575 Cambridge Street Cambridge, MA 02138 (617) 758-5338</p>	<p><b>Spaulding Rehabilitation Hospital Cape Cod</b> 311 Service Road East Sandwich, MA 02537 (508) 833-4285 (508) 833-4246</p>